

Dit stappenplan kan je gebruiken bij het vertalen van een tekst.
Doorloop bij elke zin de volgende stappen:

1. Zoek alle werkwoorden in de zin en bepaal wat de **PV** is (bijna altijd achteraan in de zin).
 2. Staat de PV in het enkelvoud of in het meervoud? Staat de PV in de 1e, 2e of 3e persoon?
 3. In welke tijd staat de PV?
- (P)
-
4. Vind het onderwerp: zit het **onderwerp** in de PV of is er nog een los onderwerp (nominativus)?
-
5. Vertaal het werkwoordelijke gezegde (alle werkwoorden) en het onderwerp.
-
6. Welke woorden horen bij elkaar? Kijk naar naamval + geslacht + getal.
-
7. Kijk of er een **lijdend voorwerp** (in de accusativus) in de zin staat. Dit kan je vaak zien aan de vertaling van het werkwoordelijke gezegde.
BV. *Ik maak...* → *kan niet losstaan, dus er moet een LV zijn.*
8. Staat er meer dan één accusativus in de zin? Check de voorzetsels:
 - Als de acc. een LV is, kan er geen voorzetsel voor staan
 - Indien de acc. geen LV is, is er vaak een vaste combinatie met een ww of voorzetsel (BV. *ad* + acc. of *in* + acc.)
- (L)
-
9. Staat er een **meewerkend voorwerp** (dativus) in de zin?
- (M)
-
10. Vertaal de **overige woorden** (ablativus + bijwoorden).
- (Ov)
-
- **POLMOV**

Bovenbouw:

In ingewikkelde zinnen met een komma, vertaal je zinsdeel per zinsdeel en zoek je eerst de hoofdzin. Een conjunctivus, PPA (terwijl ik dit doe,...) PPP (nadat...) staat meestal in de bijzin.